LIBRARY OF PRINCETON
DEC - 2 2004
THEOLOGICAL SEMINARY

PER BX4881.5.U7 U55
Unisn valdense.

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/launionvaldense5541unse

PORTE PAGADO

Año V Mayo de 1907. Núm. 54

# LA UNION VALDENSE

## PERIÓDICO PARA LAS FAMILIAS

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE

(URUGUAY)

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

MONTEVIDEO

Impbenta "El Siglo Ilustrado", de Mariño y Caballero

23—Calle 18 de Julio—23

1907

## Precios de suscripción anual, adelantada

| | | |
|---|---|---|
| **Europa, etc.** . . . . . | $ | **1 00** |
| **República Oriental del Uruguay** . . . . . | » | **0 80 o/u** |
| **República Argentina** . . . . . | » | **2 00 m n** |

Comité de Redacción: ENRIQUE PONS, LUIS JOURDAN y B. A. PONS

## Agentes de "La Unión Valdense"

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ricardo Wilson, La Paz | (Uruguay) | Juan Rameau (hijo), Conchillas | |
| José Geymonat, Cosmopolita | » | Ernesto Klett, Lavalle | (Uruguay) |
| Juan Rebufat, Rosario | » | Abel Félix, Dolores | » |
| Pablo Salomón y Julio Long, Artilleros | » | Enrique Beux, Belgrano | (Sta. Fe) R. A. |
| B. A. Pons, Tarariras | » | Santiago Salvageot, Alejandra | » » |
| Manuel Dalmás, Artilleros | » | Santiago Guigou, Rosario Tala | (E. Ríos) |
| Ignacio M. Díaz, Riachuelo | » | Alejo Griot, C. Iris | |
| Celedonio Nin y Silva, Victoria 81—Montevideo | » | G. G. Jourdán, Torrepellice | (Italia) |

# Recordamos

1.° Que la suscripción se paga adelantada.

2.° Que los agentes reciben la Revista y la reparten amablemente en sus casas. No tienen obligación ni de mandarla ni de llevarla en casa del suscriptor; cuando lo hagan agradezcánselo los interesados.

3.° Que á los suscriptores que no quieren recibirla por medio de los agentes la mandamos directamente á condición que abonen 0.20 para los gastos de correo y expedición.

4.° Que *la repartición de* La Unión Valdense, *para los suscriptores de Colonia Valdense, no se hace más en la Biblioteca como hasta ahora,* sino en la Oficina de Correo de la localidad. Rogamos, pues, á nuestros suscriptores se sirvan retirarla allí.

5.° Que la Revista aparece el jueves que precede al primer domingo de cada mes.

Año V MAYO DE 1907 Número 54

# LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES
1.º Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRE
Rm. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

SUMARIO

Impiedad.—La conferencia metodista.—Es indispensable.—Efectos de la educación.—¿Quieres ser hombre?—Los cismas religiosos.—La basquiña.—La alfalfa.—El libro roto.—Mateo Prochet.—Correspondencia.—La Estanzuela.—Noticias locales.—Estado civil.—Precios de los cereales.

## IMPIEDAD

Pasan los tiempos, y con ellos los hombres, mas la verdad, inmóvil, observa los giros de su mísera carrera hasta verlos dirigirse con pasos vacilantes hacia el sepulcro. Sí... No hay duda. La voz unísona de los sepulcros eleva al cielo la triste confesión de la flaqueza humana, y las bóvedas celestes arrojan sobre los mortales el eco aterrador que los detiene y enerva en sus locas empresas é infaustas ilusiones, haciéndonos fijar la atención en un mundo subterráneo donde yacen los ídolos del amor, los objetos del odio, los despojos del guerrero y las cenizas del sabio, todas esas víctimas del poder inicuo, que todos en perpetua calma advierten á los ilusos que sobre ellos caminan, que la verdad está en lo alto, en un inmutable, santo y poderoso origen de paz y fuente de consuelo.

¡Oh! Tristes recuerdos, cuando se medita sobre la historia humana, funestos efectos de pasiones desenfrenadas, sufrimientos de la virtud siempre perseguida y los triunfos del vicio siempre entronizado. Recorriendo al través de los siglos los anales de los pueblos, el orbe nos presenta un inmenso campo de horror y de exterminio, donde el tiempo ha dejado algunos monumentos para testimonio perfecto de su poder asolador. Mas, entre tantas ruinas, sobre algunas losas que cubren los despojos de la virtud, resuelven sus imitadores el gran problema de la felicidad, y arrojan miradas de compasión sobre los que, fascinados por míseras pasiones, corren tras sombras falaces, y burlados se dividen, divididos se odian, y odiados se destruyen.

¿Por qué unas ideas tan claras y unos ejemplos tan nobles no atraen á todos los hombres hacia el verdadero objeto del amor justo? ¿Por qué no siguen la majestuosa y palpable senda de la felicidad? ¿Por qué esparcen la muerte los depositarios de la vida? ¿Por qué aborrecen los que nacieron para amar? ¿Qué causas funestísimas convierten la sociedad de los hijos de un Dios de paz en ministros de furor? La impiedad insensible, la sombría superstición y el cruel fanatismo, que por diversos caminos van á un mismo fin, que es la destrucción del género humano.

D. Roland.

## LA CONFERENCIA METODISTA

La conferencia de la iglesia metodista se efectuó en el Rosario de Santa Fe, empezando el 13 de marzo.--El doctor Neely en su discurso dijo: que el ministro metodista — agregamos nosotros que todos los ministros del Evangelio—debe ser un hombre de estudio, debiendo saber más, de todas las ciencias, que el más sabio que pueda tener en su congregación.

No debe ignorar nada de todo lo que se descubre, debiendo estar á la vanguardia de sus fieles, porque si ellos descubren que su guía es inferior á ellos en conocimientos, no podrá tener autoridad moral alguna sobre ellos.

Deben tratar de ser perseverantes y sistemáticos en sus estudios y pulir su lenguaje, para que puedan atraer á sus auditorios.

Dió algunos consejos y citó algunos ejemplos prácticos de los grandes predicadores de otros tiempos, de cómo estudiaban y desempeñaban sus deberes, manifestando que lo que aquéllos hicieron podrían hacerlo otros.

De todo lo que el obispo Neely dijo, se deduce, en conclusión, que los ministros deben estar preparados en todos los conocimientos generales, para poder hacer una obra eficiente.

---

## ES INDISPENSABLE

No hay duda, la palabra de Dios es indispensable para los hombres. El que la rechaza no conoce el valor de la cosa que desprecia. Es, á menudo, como un centinela en la puerta de los corazones; centinela que acusa la hipocresía, las debilidades, la incorrección.

Sin embargo, no es suficiente conocerla para practicarla. Puede haber predicadores que por toda su vida anuncian la palabra, hablan de caridad, mas no la practican; lo mismo como hay abogados que conocen las leyes pero no las cumplen; como hay obreros que conocen la profesión pero hacen mal el trabajo que se les confía.

Hay quien las habrá repetido cien veces: busca en primer lugar el reino de Dios, pero se habrá regocijado de un matrimonio hecho en buenas condiciones materiales, sin preocuparse sobradamente de las otras que valen mucho más; hay quien habrá encontrado á menudo estas palabras, «vuestro sí, sea sí», y «vuestro no, no», pero habrá contestado sí ó no, según las conveniencias del momento; habrá leído estas otras palabras: «haz á los demás lo que tú quieres que sea hecho contigo mismo», y en todas las cuestiones donde estaban en juego sus intereses, siempre sacrificó los derechos é intereses ajenos en beneficio propio.

Estas contradicciones ponen de relieve la necesidad de una palabra que sin cesar intervenga para enderezar sendas, sentimientos, inclinaciones y las aspiraciones demasiado interesadas ó injustas.

La idea de aquel patricio que había encargado á un siervo de repetirle todas las mañanas: «recuérdate que debes morir», no era mala; nosotros no necesitamos menos de una palabra que día tras día nos repita: «recuérdate que fuiste creado para una misión buena, para hacer cosas buenas para tener una conversación honesta,

para dar gloria al Creador, y no para obras malas ó para vivir en la corrupción y en el vicio».

El fin de nuestra existencia es ciertamente aquel! Pero, ¡cómo fácilmente lo olvidamos! Por eso es necesario que la palabra de Dios esté allí para decirle al comerciante: «recuérdate que la base mejor para el desenvolvimiento de tus negocios está en la honestidad»; al hombre político: «recuérdate que los hombres de mayor influencia fueron aquellos que mejor practicaron los preceptos cristianos».

Aun mismo los soldados aprendieron en aquellas hermosas páginas á cumplir con su deber; allí los menesterosos hallaron consuelo y alivio; los enfermos, la esperanza en un porvenir más tranquilo; los indiferentes, el fuego que despertó su celo y su fe; los desanimados, nuevas energías.

En todo esto no hay nada de sobrenatural. Es, al contrario, lógico que así suceda, como lo saben todos aquellos que se ocupan de educación y recomiendan la lectura de libros buenos, de anédoctas, de biografías de hombres caracterizados, para formar el carácter de los jóvenes, ó recomiendan la exposición de hechos patrios, morales, para provocar la formación de su sentido moral, desenvolver los sentimientos patrióticos considerándolos como la escuela de la vida, llegándose á afirmar que «los muertos gobiernan á los vivos».

Si el libro ejerce una influencia sobre la vida, ¡cuánto más ha de ejercerla la palabra de Dios, cuyas enseñanzas son tan profundamente morales y cristianas!

La Biblia, la palabra de Dios, es indispensable para todos los hogares, porque «es útil para enseñar, para reprender, para corregir, para instituir en justicia».

## EFECTOS DE LA EDUCACION

Cuéntase de Licurgo, el orador y político griego, que en una ocasión le rogaron sus conciudadanos, pronunciara un discurso sobre las ventajas de la educación, con el objeto de que el pueblo, influído por su respetada voz, se consagrara á enseñar á sus hijos las reglas de la buena moral y base de una educación sólida y eficaz.

Accedió el sabio á ello, mas pidió un año de plazo.

Extrañáronse los solicitantes del largo plazo que les imponía, porque decían y con justa razón: ¿No ha improvisado él en dos minutos arengas que han conmovido á las masas?

Sin embargo, se convino en concederle la prórroga que deseaba.

Pasado el año, presentóse Licurgo en la plaza pública, donde el pueblo le esperaba ansioso para escuchar de sus autorizados labios una de aquellas arengas que, no sólo conmovían, sino que arrastraban á las masas al objeto que él se proponía; y como el fin era loable, la impaciencia era aún mucho mayor.

Llegó, llevando consigo dos perros y dos liebres, cuya presencia excitó grandemente la atención.

El sabio, sin decir palabra, soltó una liebre y en seguida un perro. Este se lanzó sobre el pequeño animalito y lo mató, devorando allí mismo sus entrañas aun palpitantes.

Luego dió libertad á la otra liebre y al segundo perro; pero éste no hizo lo que su compañero, sino que se acercó á la liebre, la prodigó mil caricias y se puso á jugar con ella como si fuese su mejor amigo.

Entonces Licurgo, volviéndose á sus conciudadanos, les dijo:

He aquí los efectos de la educación. He pasado un año educando á este perro y enseñándole á que no haga daño á las liebres; por eso veis que en vez de matarla, juega con ella y la colma de caricias. El otro no ha sido educado, por eso no obedece sino á instintos brutales.

«Igual al primer perro, el hombre sin educación se dejará arrastrar por sus pasiones y sus malos instintos, y destruirá todo lo que se oponga á ellos. Escoged, pues, y ved lo que queréis que sean vuestros hijos».

El pueblo, entusiasmado, llevó en triunfo sobre sus hombros á Licurgo, y desde entonces se dedicó con asiduidad á la educación de los niños. Tanto pudo en él aquel ejemplo tan bien presentado.

---

## ¿QUIERES SER HOMBRE?

Ten el coraje, si eres pobre, de confesar tu pobreza; porque así le quitarás su aguijón.

Ten el coraje de renunciar á lo que no necesites, aun cuando tengas ganas de poseerlo.

Ten el coraje de no gastar más que lo que puedes cuando tus amigos te visiten ó los invites.

Ten el coraje, si eres rico, de consagrar tus recursos á obras buenas, más bien que gastarlos en cosas de lujo y vanas.

Ten el coraje de rehusar dinero al que lo pide, cuando estás convencido de que el socorro pedido no es oportuno.

Ten el coraje de dar á tu familia alimentos sanos, una casa higiénica más bien que gastar en cosas inútiles ó baladíes.

Ten el coraje de preferir lo que es conveniente y cómodo á lo que es de moda.

Ten el coraje de no sacrificar nunca tu ideal.

Ten el coraje de apreciar la virtud doquiera la encuentres, y de luchar contra lo que no es honesto, lo que no es sincero.

Ten el coraje de manifestar tu opinión cuando sea necesario.

Ten el coraje de hacer tu oración antes de comer, hasta en los hoteles ó en las pensiones.

Ten el coraje de comprar en la calle ó de pedir en los establecimientos públicos aquel diario que responde á tus convencimientos.

Ten el coraje de dar tu voto al hombre que merece tu confianza.

Ten el coraje de protestar con firmeza, contra el escándalo.

Ten el coraje de combatir hasta en sus últimas raíces, tus inclinaciones malas y tus costumbres perversas.

Ten el coraje de no hacer sufrir á otros por causa de tu mal humor.

Ten el coraje de confesar al Señor Jesús delante del pobre y del rico, delante de tu amigo y del extraño, porque Dios no nos dió un espíritu de timidez, sino un espíritu de coraje y de fuerza.

*«La voix de la Montagne».*

---

## LOS CISMAS RELIGIOSOS

«Los cismas religiosos, escribe Grandmontagne en «La Prensa», están á la orden del día. Parece que hubiesen resucitado los manes de Lutero, Zuinglio, Calvino y otros austeros innovadores de los ritos divinos. La iglesia católica atraviesa una crisis qui-

zá más aguda que la sufrida en los tiempos, ya lejanos, de la Reforma. El poder vaticanista se desmorona, empujado por la ciencia, cuya bancarrota nos anunció el estrecho espíritu de Brunetière. A esta decadencia manifiesta del influjo papal contribuyen también el progreso de los credos universalistas y la acción democrática de los estados, que luchan por implantar en toda su pureza la supremacia del poder civil, junto con la neutralidad religiosa y el absoluto laicismo de la enseñanza.

«La orientación del Vaticano ha sido funesta para su prestigio espiritual. Su excesiva intromisión en la vida civil le ha llevado á verse envuelto en amarga ola de oposición política. El materialismo en que se ha cimentado su poder es la causa de su derrumbe. Ya solo en España, anxiliado por la monarquía, y en medio de las protestas de la mayoría de la nación, conserva el Vaticano esa influencia absorbente en los asuntos de la vida civil y política.

«Y quizás debe á ese influjo en España, el fracaso estrepitoso en sus relaciones con Francia. Los métodos de Merry del Val, propios para tratar con los políticos españoles, con Moret y con Montero, fueron al punto rechazados por los estadistas de la República Francesa. Ha influído mucho, muchísimo, para precipitar la ruptura, el hecho de hallarse un español al frente de los negocios del Vaticano. La prensa democrática francesa ha repetido en todos los tonos el argumento de que en la vida interior de la República no podía tener ingerencia alguna un fanático extranjero. No podemos tolerar -decían los diarios— que el señor Merry del Val, importe á nuestro país el espíritu del suyo, juntamente con la superstición y la intolerancia.

«Las naciones fuertes y sólidamente organizadas, rechazan la ingerencia vaticanista en los negocios de la vida política. La Iglesia alcanzó la mayor suma de poder temporal, entre los pequeños Estados de la Edad Media. Su fuerza positiva, su fuerza política, ha ido desfalleciendo á medida que se constituían las grandes concentraciones nacionales.

«Esta es la causa de que el Vaticano vea siempre con buenos ojos toda tendencia disgregante. El vicio de nuestro regionalismo, movimiento tan útil en otros conceptos, es el estar lleno de influencias clericales.

. . . . . .

«La neutralidad religiosa del Estado acabará por ser implantada en todas partes. En una constitución política, decía Bolívar, no debe prescribirse una determinada profesión religiosa, porque según las mejores doctrinas sobre las leyes fundamentales, éstas son garantía de los derechos civiles y políticos, y como la religión no toca á ninguno de estos derechos, es de naturaleza indefinible en el orden social y pertenece á la moral intelectual.

«No es posible exponer de modo más concreto y preciso, el fondo de tan complejo problema. Y quizá no es del todo inoportuno que se oiga de nuevo en América, la voz de Bolívar.

«Francia ha fundado su primera iglesia independiente, católica, apostólica, francesa, á cuyo frente se ha puesto el obispo yanqui, monseñor Villatte, y algunos párrocos. El cisma es terrible para el Vaticano, pues dado el patriotismo del clero francés y su amor á las instituciones republicanas, nada extraño sería que el nuevo culto tomase un vuelo inusitado, or-

ganizándose en Francia la iglesia nacional independientemente de Roma. El desbande de los presbíteros le puede hacer más daño que la pérdida de millones del presupuesto francés. Y para evitar esta disolución de los rebaños católicos, es un pastor harto débil el señor Merry del Val, cuyas intemperantes notas al gobierno de la República, han precipitado estos acontecimientos, tan tristes para el Padre Santo.

«Las actuales circunstancias reclamaban un Consalvi, no un Merry del Val. El astuto, paciente y humildemente testarudo, cardenal Consalvi, consiguió de Napoleón I lo que el señor del Val no ha podido conseguir de hombres más asequibles.»

## LA BASQUIÑA

Este suelto lo dedicamos á las señoras y señoritas. Léanlo con detención:

«La basquiña, escribe un periódico, la bata larga, que arrastra, es un vehículo para los microbios de todas las especies.

«Esto se puede constatar por una experiencia concluyente hecha hace poco en Berlín: Una larga bata de seda, nueva, llevada solamente una vez y por una distancia de 400 metros en una de las calles más limpias de la ciudad, fué luego examinada al microscopio; contenía varios miles de microbios, pertenecientes á cinco especies de enfermedades graves, particularmente la difteria y la tuberculosis.

«La mayor parte de las enfermedades de los niños son producidas por aquella causa, porque el polvo levantado por la saya, no llega siempre hasta las vías respiratorias de las personas adultas, pero sí á menudo hacia aquellas de los niños cuya mortalidad aumenta por eso mismo

«Por eso, en varias ciudades alemanas, está prohibido llevar basquiñas demasiado largas».

Entre nosotros, donde no se pegan solamente los microbios, sino verdaderos aros de barro por poco que uno se descuide, la práctica de aquellas ciudades alemanas sería por cierto muy recomendable.

## LA ALFALFA

El señor José Wing, hablando de los terrenos en que puede cultivarse la alfalfa, dice que se da en cualquier clase de tierra. No obstante, tiene preferencia por ciertos tipos de suelo en los que se desarrolla mejor. Esas tierras son las profundas, permeables al aire y al agua, bien provistas de elementos minerales y algo alcalinas por su composición. Esa alcalinidad, constituída por la presencia de potasa, cal y ácido fosfórico, favorece el desarrollo de las bacterias que crecen en las raíces de las plantas, haciéndolas prosperar.

El suelo que no tiene un espesor mayor de noventa centímetros sobre la línea del nivel del agua subterránea, es demasiado superficial para la producción continua de la alfalfa. Se requiere la profundidad de tres pies, al menos, sobre ese nivel, y si fuese más grande tanto mejor.

Las raíces de la alfalfa penetran tanto como el suelo lo permite. Si el suelo tiene tres pies de espesor, las raíces penetran tres pies; si tiene diez, descienden diez, y si tiene treinta ba-

ban hasta treinta, con lo cual todo el suelo se aprovecha.

Los abonos de establo, y aquellos ricos en ázoe, no convienen á la alfalfa, puesto que provocan el desarrollo de las gramíneas y otras hierbas que al cabo de algún tiempo hacen perder la alfalfa impidiendo su desarrollo.

Los mejores abonos están constituídos por fosfatos Thomas, en dosis de 1,000 á 2,000 kilogramos por hectárea, kainita y cal.

Se puede esparcir los abonos sobre la superficie, pero es aún mejor, cuando se prepara el alfalfal, darle los elementos minerales que necesita para todo el tiempo que debe durar.

---

## EL LIBRO ROTO

En el año 1854, en el patio de un cuartel situado en una ciudad del mediodía de Francia, un colportor, con la autorización del jefe, conversaba con un grupo de soldados que estaban por salir para Crimea y les ofrecía sus libros. Les hablaba con el calor de un convencido. De repente un joven de porte gallardo y aire inteligente se adelanta y le dice con acento cordial:

«Me ha demostrado usted la necesidad de poseer la palabra de Dios. Desgraciadamente no tengo dinero para pagarle un ejemplar.»

— No importa, contestó el colportor. No le dejaré á usted irse, sin darle un Nuevo Testamento, aunque tuviera yo que pagarlo de mi bolsillo». Y al decir esto le entrega uno de sus más pequeños Testamentos.

Pero ¡oh sorpresa y dolor!, apenas el soldado tiene en su poder el volumen, estalla en ruidosa carcajada. ¡Ah! ¡qué jugada! dice; tanto me importa su religión, como el año cuarenta. Cuando moriré...»

—Después de la muerte sigue el juicio, exclama el colportor con una entonación profética.

El soldado quédase pensativo, pero al rato vuelven las bromas.

«Devuélvame mi libro», exclama el colportor.

—¡Ah! no, responde el militar. No quiero hacerle semejante afrenta, ni puede usted tomar con su izquierda lo que me dió su derecha. En el campamento escasea á veces el papel, y las hojas de este libro me servirán para prender la pipa. Muchas gracias, y sobre todo no me guarde rencor». Y saludadando da media vuelta y se aleja, no sin oir estas palabras del colportor: «Tenga cuidado, que es cosa terrible caer entre las manos del Dios viviente».

*
* *

Quince meses después, el mismo colportor se hallaba á cien leguas de distancia. Es de noche, y entra en una fonda para descansar. ¡Qué cuadro inesperado hiere su vista! Diez personas están sentadas á la mesa, pero es fácil ver que están sumidas en la mayor tristeza. Se adelanta hasta la cocina, donde están los sirvientes, y el cuadro es más desconsolador aún.

Cerca de la chimenea está sentada una señora anciana ya, cabizbaja, que lanza profundos suspiros, entregada al más vivo y punzante dolor. El colportor le dirige algunas palabras de consuelo que captan su simpatía.

—¿Me pide usted la causa de mi aflicción? prorrumpe ella en medio de sus sollozos. ¡Ay! el que era mi dicha, el orgullo de mi vida, mi hijo, fué bajado á la tumba hace pocas horas. Y las lágrimas le cortan la palabra.

El colportor saca un Nuevo Testa-

mento y lee algunas palabras de consuelo. Cuando acaba de leer se levanta con ímpetu la señora, y arrancando el libro al hombre, exclama: «¡Me quita usted el objeto más precioso que me haya dejado! Sin embargo, apenas mira el libro, lo deja caer al suelo, diciendo: «No es mi libro querido. Este es completo y el mío está roto». Entra en una pieza contigua y vuelve con un Nuevo Testamento parecido al del colportor, con la única diferencia que muchas hojas le han sido arrancadas.

El colportor abre el volumen, y escrito en caracteres algo borroneados, lee lo siguiente: «Recibido en . . . Primero despreciado y maltratado, pero después leído, fué el instrumento de mi salvación». J. L., soldado de la 1.ª compañía del 3.º regimiento.

El colportor queda sorprendido y pensativo. Luego se acuerda del lugar, fecha, y la jarana del joven soldado y la ardiente súplica dirigida á Dios en su favor.

La madre le narra lo sucedido, prueba evidente de la muerte feliz del joven.

*
* *

El joven soldado al principio había mantenido su palabra, y la prueba era que al libro faltaban muchas hojas.

Pero una noche, víspera de una gran batalla, el joven reflexionó en lo que era su vida y se acordó del encuentro y conversación con el colportor. Abrió el libro y se puso á leer primero por distracción y después con entusiasmo.

Herido de gravedad, pasó días y semanas en las salas del hospital; después algo mejorado volvió á su ciudad natal, y allí durante seis semanas dió el mejor de los testimonios de la salvación de su alma. El Nuevo Testamento era su consuelo, y fué el supremo regalo para su madre. Exhortó á todos hasta el último suspiro á no descuidar, como lo había hecho él, los intereses de su alma. Parecía que verdaderamente viese la gloria de Dios y á Jesús á la derecha del Padre.

M.

---

## MATEO PROCHET

Hemos hablado ya del doctor Mateo Prochet en el número de abril de nuestra revista. Agregamos hoy algunos detalles biográficos de aquel que por 35 años dirigió con tanto amor y con tanta sabiduría la obra de evangelización de la Iglesia Valdense. Hay caracteres hermosos, inteligencias preclaras entre los que constituyen la iglesia valdense, pero entre aquellas, la más hermosa, la más simpática, la más atrayente era, no hay duda, la del señor Prochet.

Nació el 28 de septiembre de 1836 en Luzerna S. Giovanni en Piamonte; cursó sus estudios en el Liceo de Torrepellice, en la escuela de Teología de Florencia y en la universidad de Belfast, en Irlanda.

El 25 de noviembre de 1862 era consagrado ministro en Turín y luego mandado como pastor en Lucca y Pisa. En el año de 1866, mientras el cólera asolaba la ciudad de Génova, el Comité le encomendó la dirección de la congregación de aquella ciudad, que apreció en mucho su talento organizador y su piedad activa.

En el año 1870 empezaba una obra de evangelización en la ciudad de Roma, entonces capital de Italia. Fué el primer pastor evangélico que entró en la ciudad Eterna para predicar el Evan-

gelio de Cristo. En el año 1871 el Sínodo le nombraba presidente del Comité de Evangelización; y después por 35 años seguidos—por votaciones casi siempre unánimes—continuaron nombrándole al mismo cargo. El Sínodo de 1906 le nombraba presidente honorario del Comité de Evangelización. Durante su gestión administrativa la misión valdense tomó un desarrollo extraordinario, estableciendo su obra en la principales cindades de Italia, edificando iglesias, capillas, escuelas y estaciones doquiera las circunstancias favorables lo permitieron.

Tenía relaciones numerosas en toda Europa y amigos en todas las clases de la sociedad. El secreto de su influencia sobre los que estuvieron en relación con él estaba en su corrección de procederes, en su amor por la causa de Cristo, y en sus fervientes oraciones al Todopoderoso.

*
* *

IMPRESIONES DE AMIGOS Y COLEGAS

Esta columna de las Iglesias valdenses, este director de la evangelización de Italia durante 35 años, ha acabado su carrera en Roma. Nacido en San Juan, había estudiado en Torre Pellice, y después de 1870 trasladó el campo de su actividad á la capital de Italia. En Buenos Aires, un día que le felicitábamos por la sencillez de su predicación, nos contestó: «Hace treinta años que me esfuerzo en hacerme más y más sencillo.» Es la verdadera grandeza.

P. Besson.

---

Mateo Prochet fué un amigo seguro, fiel, lleno de deferencia. Aunque de inteligencia superior y de una actividad extraordinaria, nunca hizo sentir, con un ímpetu de autoridad *autoritaria*—si se me permite esta expresión—su posición eclesiástica de presidente siempre reelegido.

Pablo Long.

—

Todos sus colegas admiraron la prontitud con la cual él veía el modo de salvar esta ó aquella dificultad, su capacidad para el trabajo hasta altas horas de la noche, su deferencia para la opinión de los demás, cuando le parecía mejor que la suya, pero también sus resoluciones inquebrantables cuando sabía que la suya era la mejor.

Cuando nos mandaba en misión en los países extranjeros, no nos daba solamente buenas cartas de presentación, sino que nos acompañaba con sus oraciones, deseando solamente tener á menudo noticias de nosotros y de nuestra obra.

Todos aquellos que fueron colegas del señor Prochet, en el Comité, lo han admirado y amado, y sabemos que él siempre ha tenido por ellos verdadera amistad y profunda simpatía.

G. D. Turino.

—

Para mí, el comendador Prochet será siempre un modelo de orden, de puntualidad y de grau bondad de corazón.

P. Calvino.

(De «Il Rinnovamento»).

— —

## Correspondencia

Belgrano, abril 16 de 1907.

Estimado señor Director:

Tomo la palabra por un hecho personal: En el último número de La Unión Valdense, al hablar de la conferencia, no se hace ninguna mención del informe presentado por el que suscribe, á nombre del Consistorio de Belgrano, ni se dice una sola palabra respecto á esta iglesia. Estoy cierto que no hubo mala intención en quien escribió el artículo citado, (1) pero como hay algunos entre los lectores de La Unión que me manifestaron su extrañeza por un tal hecho, he creído bien hacer constar en el mismo periódico que eso no ha de haber sido más que un olvido. Asimismo será por una falta de memoria que se hace caso omiso del nombre del pastor E. Beux, cuando se habla de los que presidieron cultos en San Juan, Riachuelo, etc. Además, habiendo sido yo uno de los que más tenazmente se opusieron á la aceptación del artículo respecto al bautismo (véase propuesta 9.ª), creo justo agregar mi nombre á los muchos citados en la página 53. No me guía ningún espíritu de crítica ni de egoísmo, sino el deseo de ilustrar mayormente á los lectores de La Unión, la cual por el hecho mismo de ser muy apreciada por nuestros miembros de Iglesia, debe, al tratar algún asunto de interés general, ser imparcial y lo más posible justa en sus informes.

Pasando á otros asuntos, es decir, á nuestras noticias locales, siento tener que recordar en primer lugar á nuestros muchos enfermos de tifus y otras fiebres malignas, algunos de los cuales yacen en la cama desde más de 40 días. Gracias á Dios no hubo defunciones desde nuestra vuelta de la República Oriental; mientras habían sido cuatro durante nuestra ausencia; quien presidió á las funciones fúnebres fué el anciano Micol; á él también y al colega Pedro Gaydon se debe si los cultos del domingo han tenido lugar regularmente.

El domingo 7 del corriente presidí por primera vez un culto público en San Carlos Centro, en el salón principal del «Colegio Pestalozzi», propiedad de la familia del finado pastor Weihmüller. La concurrencia fué muy satisfactoria, viéndonos en la precisión de abandonar el salón en que tenían lugar habitualmente los cultos, y ocupar el mayor del establecimiento.

Por acuerdo provisorio de este consistorio con la Junta de Administradores de la iglesia independiente (y no metodista como se cree ordinariamente) de San Carlos Centro, visitaré esa localidad cada dos meses en el curso de este año; pero esperamos todos que en el año próximo las visitas podrán ser mensuales.

De Alejandra me comunican que el pastor Metodista Valli ha sido separado de su puesto, así que en circunstancias muy tristes esos hermanos nuestros quedaron otra vez sin conductor espiritual. El que me escribe expresa el deseo de que un pastor valdense vaya á visitarlos. Ahora sí que debemos no olvidar la invitación que ellos nos dirigían en ocasión del 1.° del año: «Rogad, sí, rogad, oh hermanos queridos, por nosotros... »

(1) Tiene razón nuestro estimado amigo y corresponsal. Por cierto que no hubo ninguna mala intención por parte nuestra al no recordar ni el informe del Consistorio de Belgrano ni el del Consistorio de la Iglesia de San Salvador; ni la hubo tampoco cuando se hizo una enumeración, por lo demás incompleta, de los laicos que hablaron sobre el bautismo. El hecho es que por dar cabida á las deliberaciones de la conferencia, tuvimos que ser cortos en las demás partes, limitándonos á pocas observaciones. Es evidente que se dijo mucho más de lo que hemos publicado, y por cierto muchas cosas hubiesen merecido hallar un repórter más diligente para relatarlas.

De Venado Tuerto nos vino á visitar don Juan Gardiol, antiguo vecino de esta colonia, acompañando á la joven María C. Rochón, que viene aquí para su instrucción religiosa. Nos trajo buenas noticias de algunas familias de Venado, que eran hace algunos años miembros de esta congregación.

Nuestro amigo Sinquet, delegado á la conferencia, encontró á su madre enferma, habiendo tenido la desgracia de romperse una pierna dos días antes; ahora sigue bien.

Saludos cordiales.

E. Beux.

## LA ESTANZUELA

Esta gran estancia, fraccionada en lotes de 150 hectáreas, para formar una colonia ganadero-agrícola, fué vendida en remate público el 22 de abril último, con numerosa concurrencia de compradores, aunque muchos no fueron en la creencia de que los precios llegarían á más altura.

El remate duró apenas tres horas y todo fué vendido, no habiendo podido comprar algunos que se interesaban, por no haber ya lotes disponibles.

Nuestros colonos compraron algo más de la mitad de la estancia.

Enumeraremos brevemente los que sabemos han realizado alguna compra:

Lote número 4—L. Jourdán por comisión para José Gonnet y Ricca.
Lote número 5—Estevan Guigou.
» » 7—Felipe Avondet.
» » 15—Pablo Robert.
» » 16—Pablo Robert.
» » 17—S. Harreguy por comisión para Daniel Negrín.
Lote número 18—S. Harreguy por comisión para Felipe Guigou.
Lote número 21—Pablo Robert.
» » 22—L. Jourdán y E. Pons.
Lote número 23—David Davyt.
» » 24—S. Harreguy por comisión para J. Daniel Planchon.
Lote número 27—Santiago Ricca y J. Colet.
Lote número 28—S. Harreguy por comisión para Estevan Bonjour.
Lote número 30—David Gonnet (hijo).
Lote número 31—Pablo Robert.
» » 32—Pablo Robert.
» » 33—Pablo Robert.
» » 34—Malán Hnos.
» » 36—S. Harreguy por comisión para David Geymonat.
Lote número 39—L. Jourdán por comisión para Estevan Berger.
Lote número 41—L. Jourdán por comisión para Juan Perrachon.
Lote número 42—Pablo Avondet.
» » 43—Pablo Avondet.
» » 44—David Buffa.

El lote número 20 que comprende la estancia con 267 hectáreas fué comprado por el Estado para instalar allí una Escuela de Agronomía, lo que valorizará sin duda esos campos. Al caer el martillo la concurrencia estalló en una salva de aplausos y vivas al señor Presidente de la República, por la grata noticia.

El total del remate asciende á pesos 432,576, arrojando un promedio de pesos 67 la hectárea.

El capital invertido pertenece todo al Departamento de Colonia, excepto el del Estado, habiendo sido los más fuertes compradores los señores Elías Salorio, José Pérez Martínez, Pablo Robert y Pablo Avondet, y por comisión los señores S. Harreguy y J. Jourdán.

Gracias á la intervención de algunas personas, sobre todo entre ellos uno de los redatores de La Unión Valdense, los colonos se pusieron de acuerdo para no hacerse la competencia, y al mismo tiempo fueron estimulados para que comprasen, lo que esperamos nadie sentirá, pues los precios no subieron mucho de las bases establecidas.

En breve se poblará la nueva «Colonia Drabble».

Se dieron facilidades á los compradores y para escriturar hay un mes de plazo.

El señor Eduardo Moreno es el encargado de hacer las escrituras. Los interesados deben entenderse con él en la Colonia.

El señor Pontet, Inspector Departamental de Escuelas, gestionará la fundación de una escuela, al lado de la estancia.

La Junta de Colonia, que es la que ha tomado sobre sí el pago de los caminos, prometió componerlos para facilitar el tránsito á los nuevos pobladores.

Se habla ahora de que los señores Drabble, en vista del buen resultado que les dió el fraccionamiento de la Estanzuela, piensan hacer lo mismo con los campos de San Pedro.

M.

## NOTICIAS LOCALES

### Colonia Valdense.

El Viernes Santo fueron admitidos como miembros de iglesia 24 jóvenes, 15 varones y 9 mujeres.

—Enrique Sonlier fué á vivir en Artilleros, en el campo del señor Pablo Long, donde establecieron una quesería en sociedad.

—El total de electores es de 130. Las listas se publicarán en el templo, para ver si alguno tiene reclamo ú oposición que hacer.

—El señor Ugón acompañado por su esposa, piensa tomar el vapor «Savoia» que sale el 5 de junio próximo.

Ya tiene los pasajes tratados.

Durante su ausencia los cultos se celebrarán como se expresa á continuación:

1.er domingo—En el centro, A. Revel, y en La Paz, Jorge Pettersen.

2.º domingo—Doctor E. Pons en el centro, y J. P. Geymonat en La Paz.

3.er domingo—Dirigirá todos los cultos el señor Bounous.

4.º domingo—L. Jourdán ó J. P. Gills en el centro, y J. P. Geymonat en La Paz.

5.º domingo—El señor P. Davit, pastor, presidirá los cultos.

—Luis Maurín compró la casa y una fracción de campo de Mannissolle en el Rincón del Rey, sobre la costa del arroyo Rosario, pagando 100 pesos la hectárea.

—Llegó de Bahía Blanca Santiago Bertalmio, con un hijo de la señora Malán y Samuel Mondón.

—Luis Maurín arrendó su propiedad á Santiago Chambón, para establecer una quesería.

—Vino de Iris Santiago Constantín, que está enfermo de fiebre tifus.

—La señora de J. P. Malán fué á visitar sus hijos en Iris y Trenque-Lauquen.

—El señor Barbaroux y señora piensan dar un paseo á Italia.

—La señora Durand, de La Paz, ofreció la arena que se necesita para las reparaciones al cementerio.

Constituirán la Comisión de vigilancia J. P. Geymonat, Juan Bonjour y Bartolomé Bonjour.

—El Consistorio contrató los trabajos de albañilería con David Fraché, único que presentó propuesta.

Señaló como plazo para la suscripción el fin del corriente año; así que, desde el 1.° de enero próximo, se cobrará el derecho establecido para los no contribuyentes.

La suscripción beneficia á los hijos, aunque en el porvenir se separen para formar nuevas familias.

La venta de los sitios será solamente aceptado hasta fin de año, á cinco pesos. Pasada esa fecha, se venderán como anteriormente, á razón de diez pesos, para los que quieran levantar algún monumento.

—El señor Pettersen se ofreció para visitar las familias y presidir cultos en las escuelas.

—El pastor de Pramol escribió al señor J. P. Long, solicitando su concurso y el de sus amigos, para al compra de un armonium destinado á esa parroquia.

—Desde Colonia Iris nos visitó el señor Benjamín Long.

—La fiesta de las escuelas dominicales se realizó el 19 de abril. Concurrieron más de 300 niños y muchos adultos.

Hubo de mañana un servicio presidido por el señor Ugón, y cantos y poesías.

A las 12 se sirvió asado á los niños, para lo cual se habían carneado muchas ovejas, siendo encargados de preparar y cocinar los asados Daniel Arduin, Santiago Bertalmio, Pablo Bertinat, Juan Arduin y J. Daniel Bonjour.

De tarde se recitó un diálogo intitulado: «Le cultivateur de Chicago», que duró una hora. Lo desempeñaron los alumnos del Liceo, Laura Bounous, Emilio Bonjour, Samuel Bertón, Emilio Malán, Carlos Jourdán, Enrique A. Ugón y Orestes Bounous.

La señorita Ana A. Ugón se tomó la molestia de preparar y enseñar á esos jóvenes sus papeles, que fueron desempeñados muy bien, haciendo sus discípulos honor á su maestra. Fué de sentir que el viento impidiera á muchos el oir lo que decían.

Antes de disolverse la asamblea se repartieron á los niños bolsitas de caramelos, dulces y masas.

—Salió para la Argentina J. David Roland.

Rosario.

Fué nombrado Juez de Paz un hijo del señor Barbot, actuario del Juzgado Letrado de Colonia.

Colonia Suiza.

Los socios comerciales Salomón y Gugelmeier se separaron. El señor Gugelmeier quedó á cargo de la casa de comercio en Colonia Suiza y el señor Salomón va á establecerse en Colonia Valdense donde compró una fracción de terreno á la señora Autino, en que está construyendo una casa para pulpería.

Lo mismo como en Colonia Suiza no tendrá despacho de bebidas ni juegos, para que puedan ir hasta señoras y niños á comprar, sin encontrarse con jugadores ó tomadores.

—El señor Isaac Gugelmeier compró el campo de P. Cestau en el Rincón de Cufré, lindando con el señor Daniel Arduin, á 48 pesos la cuadra.

Cosmopolita.

Se fué para Montevideo el señor D. Bounous.

—La señora de José Gonnet volvió algo mejorada.

— El 2.° domingo de abril la asamblea de Iglesia procedió al nombramiento de dos ancianos. Resultaron electos los señores Pablo Pons y David Pontet.

—Vino de Iris, Eliseo Bertinat (hijo), para casarse y se fué nuevamente.

—Volvieron de Iris varios jóvenes: Negrín, Benech y otros.

—El señor Timoteo Gonnet y señora fueron hasta Buenos Aires para acompañar á su hija que se casó allí con Alberto Robert.

Artilleros.

El señor B. A. Pons acompañado por un miembro del Consistorio concluyó la suscripción para los edificios de Tarariras. Recibió buena acogida y muchos contribuyeron generosamente.

—La suscripción para el Cementerio de Colonia Valdense obtuvo también buen éxito.

—El camino del Rosario á Colonia está mejorándose mucho por las numerosas composturas que está sufriendo en varias partes.

—La señora de Manuel Dalmás estuvo gravemente enferma durante muchos días.

Nos alegramos saber que está mejor.

—Tomás Rochón salió con su familia para Colonia Iris.

—La Comisión Ejecutiva se reunió en Artilleros, para ocuparse de la impresión del nuevo himnario. Vuelve á reunirse el 14 de mayo en Cosmopolita.

Tarariras.

La congregación está de parabienes con la colonización de la Estanzuela, pues espera que aumentará su fuerza numérica.

— El señor Daniel Geymonat compró un terreno cerca de la estación, donde piensa edificar una casa.

—En el remate de la Estanzuela vimos á muchos amigos de todos los grupos y se hallaban presentes también los pastores Pons y Davit.

Riachuelo.

Hay pocos alumnos en la escuela. El señor Pontet como inspector visitó á todas las familias para incitar á los padres á que manden sus hijos.

—Pedro Robert vendió su propiedad por cien pesos la cuadra á un hijo y á un yerno.

Piensa irse para Italia.

Colonia.

Tuvimos el placer de saludar allí al señor Horacio Long, de Venado Tuerto.

—Se embarcaron para Iris, Pablo Talmón, Leopoldo Mondón y Teófilo Duval. Este acompañado de su joven esposa.

—Como el movimiento de pasajeros aumenta cada vez más, entre las dos repúblicas, la empresa puso un vapor más grande que el «Luna». Se llama el «Labrador».

—En Colonia hay dos escuelas dominicales dirigidas por la señorita Nimmo, con toda abnegación.

—Se han destinado ocho escuelas más para el departamento, de las 150 nuevas que creó hace poco el Estado. Una de ellas se instalará en Tarariras.

—Los señores Pontet y Jourdán en nombre de los vecinos de Lavalle celebraron una entrevista con el señor Administrador de Rentas para

tratar de conseguir una sucursal para esa importante colonia, donde ya hay escuela, templo, juzgado, Comisión Auxiliar, médico y muchas casas de comercio.

Se firmó una solicitud entre los vecinos interesados, que fué elevada á quien corresponde.

—Con la creación de nuevas escuelas se siente la falta de maestros.

Lavalle.

El señor Berger salió para Iris y después piensa ir á Los Valles con el señor Ugón.

—La escuela tuvo que estar cerrada por algún tiempo á causa de la enfermedad de uno de los hijos del señor Klett.

—La Comisión Auxiliar compuso el paso de Long, sobre el arroyo Tala. La Junta le dejó el 20 por ciento que por ley correspondía á la oficina central.

Dolores.

Visitamos á varias familias, que todas están bien, á pesar del azote de la langosta.

—Daniel Guigou, Julio Rostán y Felipe Rostán fueron á Iris para visitar á sus parientes.

Montevideo.

La señorita María A. Ugón fué nombrada practicante en el Hospital de Caridad.

—Visitamos al señor Tristán Morales, ex alumno del Liceo, ahora cirujano dentista. Vive en la calle Canelones 137.

Aprovechamos la oportunidad para recomendarlo.

—La señorita Ernestina Geymonat sufrió violentas quemaduras. Ahora está mejor.

—El pastor señor Howard salió para los Estados Unidos, á descansar.

—El 16 de mayo en la Bolsa se pone en remate la estancia «Santa Emilia», sobre la base de 50 pesos la hectárea, ó sea pesos 36.89 la cuadra. Los vecinos de Lavalle podrían aprovechar.

Rosario Santa Fe.

El señor Oscar Griot fué trasladado desde la Asunción al Rosario, donde está á cargo de una iglesia.

Rosario-Tala.

Volvió á esa congregación el amigo Julio Rostand.

Belgrano.

Falleció el señor Peyrós. Hubo una epidemia de tifus. Durante la ausencia del pastor fallecieron cuatro personas.

Venado Tuerto.

Falleció un hijito de Pablo Rostand.

—El señor Long posee cinco trilladoras.

En el espacio de 34 días trillaron 60,000 quintales.

Colonia Iris.

El señor Bartolo Long, de Bahía Blanca tiene que ausentarse para Europa por motivos de salud.

—Los hermanos Talmon arrendaron 200 hectáreas en «Jacinto Arauz» y Luis Chauvie arrendó 100 hectáreas en el mismo campo.

—Lorenzo Gonnet se fué para Europa.

—J. P. Rochon está empleado en la colonización Stroeder.

—El comerciante señor Mangelle tiene un campo de una legua para arrendar y otra para poner medianeros.

—El señor Alejo Griot estuvo enfermo durante un mes en Bahía Blanca. Fué un principio de tifoidea.

Ahora volvió á hacerse cargo otra vez de sus ocupaciones habituales.

Nos escribe que piensa abrir una nueva casa de comercio en la estación Arauz.

—No hay ningún enfermo en la Colonia.

La sequía empieza á hacerse sentir otra vez; no se puede arar sino con discos.

En lo demás no hay novedad, salvo que se siente la falta de un pastor y de un maestro, pues los jóvenes se crían casi sin instrucción. Pero pronto, si nuestros informes son exactos, podrán conseguirlo, porque hay uno en Italia que á ese fin está estudiando la lengua española.

---

## Estado civil

### La Paz

NACIMIENTOS.

Elena Allio, de Alfonso y Elisa Malán; Ruperto Raúl Bonjour, de Pablo y Elisa Grill; José Amado Bonjour, de Juan Daniel y Victoria Autino; María Santina Geymonat, de Esteban y Enriqueta Bonjour; Juan Pedro Negrín, de José y Ana Catalina Bertón; Bartolomé Ricardo Armand Ugón, de Bartolomé y de Susana Jourdán; Amandina Peyrot, de Juan Santiago y Alejandrina Robert.

MATRIMONIOS.

Juan Rua, italiano, 38 años, y Catalina Robert, oriental, 26 años.

BAUTISMOS.

Lidia Delia Bonjour, de David y de Eugenia Robert, Cosmopolita; Alina Susana Bonjour, de Juan Pablo y de Lina M. Robert, ídem; Juan Santiago Long, de Miguel Luis y de Luisa Alina Wilhem, Artilleros; Juana María Schenck, de Juan y de Amalia Dovat, Cosmopolita; Juan Pedro David Armand Ugón, de Esteban y Ana Duval, ídem José Amado Bonjour, de Juan Daniel y de Victoria Autino, ídem; Santina Lantare, de Juan Daniel y de Ana Bertinat, ídem; Samuel Lantaret de Juan Daniel y de Ana Bertinat, ídem; Emma Lantaret, de Juan Daniel y de Ana Bertinat, ídem; Aurora Dominga Bruckman, de Juan Andrés y de Elena Goss, ídem; José Alberto Havache, de José y de Enriqueta Costabel, ídem; Leticia Doraliza Hunkeler, de Vicente y de Florentina Bastie, ídem; Alberto Alejo Fleury, de Julio y de Luisa Gonnet, Artilleros; Washington Emilio Malán, de Emilio y de María Armand-Ugón, ídem; Whilliam Enrique Malán, de Emilio y de María Armand Ugón, ídem; Elcerina Beux, de Alberto y de Melitona Arce, ídem; Eva Beux, de Alberto y de Melitona Arce, ídem; Sara Beux, de Alberto y de Melitona Arce, ídem; Clara Alejandrina Grill, de Juan Pedro y de Lidia Bastie, ídem; Amanda Elena Esther Bruech, de Esteban y de Susana Arduin, Cosmopolita; Elisa Magdalena Tago, de Carlos y de Magdalena Bertinat, ídem; Ernesto Sandalio Díaz, de Victorio y de María Pons, ídem; Flora Magdalena Oudrí, de P. Victorio y Paulina Rostán Goss, ídem; Ana Fanny Oudrí, de P. Victorio y Paulina Rostán Goss, ídem.

CASAMIENTOS.

Julio Juan Pedro Long con Catalina María Gonnet, Luis Saret con Victoriana Davezac, David Ricca con Susana Havache, Teófilo Duval con Margarita Reynaud, Elisco Bertinat con María Havache, Pablo Acosta con Constancia Geymonat, Juan Daniel Geymonat con María Magdalena Rebufat.

DEFUNCIONES.

Santiago Vilhelm, de 59 años, italiano, casado; N. N. Allio, de un día; Ana Geymonat de Allio, de 35 años, de Colonia Valdense; Carlos Barbier, casado, de 61 años, suizo; Amanda Margarita Chauvie, de 14 días, Artilleros.

---

## PRECIOS DE LOS CEREALES

*Trigo:* $ 2.60 á 2.70, los 100 kilogramos, con bolsa. *Maiz:* $ 2.90 á 3.00 el cuarentino, los 100 kilogramos, con bolsa. *Lino:* $ 3.70 á 3.80 los 100 kilogramos, con bolsa (base de 4 %).

**Tienda, Almacén, Ferretería, Corralón de maderas y acopio de cereales**

de FRANCISCO POËT

*Colonia Belgrano—Est. Wildermuth—F. C. R. á M.—R. A.*

---

PABLO TRON Y CÍA.—Est. Wildermuth F. C. R. á M.

*Acopio y limpieza de cereales.*

---

MAÜLE Y TRON — Col. Belgrano—Est. Wildermuth—F. C. R. á M.

ALMACÉN, TIENDA Y FERRETERÍA

---

FRANCISCO AUTINO—Colonia Suiza

Tiene un surtido completo de *árboles frutales ingertados*, de las mejores clases; plantas de adorno y semillas.

---

**HERRERIA Y CARPINTERIA**

— DE —

ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes. Alquila toda clase de vehículos. Servicios de carruajes y carros fúnebres.

COLONIA SUIZA

---

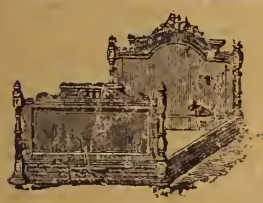
**JOSÉ P. ROSSI**

ESCRIBANO PÚBLICO

Ofrece sus servicios profesionales. Se encarga de arreglo de sucesiones.

53 Constituyente. Montevideo.

---



Mueblería,

Carpintería

y Cajonería

fúnebre.

de JOSÉ M. BARREDO

Muebles finos, Tapicería, Tornería y Colchonería. — Se hace todo trabajo de obra blanca.

**Calle Comercio. Rosario Oriental**

---

**JOSE LUIS ANTUNA**

ESCRIBANO PÚBLICO

*Se encarga de tramitaciones judiciales*

Dolores.

---

**PABLO E. LONG**

ESCRIBANO PÚBLICO

Se encarga de la tramitación de sucesiones y asuntos no litigiosos.—Horas de oficina: 7 á 12 a. m.

LA PAZ (C. V.)

---

**HERRERIA Y CARPINTERIA**

de DAVID DALMAS

Se fabrican carros y carruajes.—Trabajos garantidos. Ventas al contado con el descuento de 6 %.

**Estación Tarariras**

---

**Panadería de P. M. SALOMÓN**

Especialidad en pan, galletas, masas, masitas, besitos á la romana, etc.

SARANDI, 55—ROSARIO

---

**Banco de la República O. del Uruguay**

SUCURSAL ROSARIO

**Capital: $ 12:000,000**

Este Banco da en préstamo dinero en condiciones inmejorables.

Ocurrir al Gerente por informes al respecto.

Recibe dinero en depósito y ofrece al respecto las seguridades más absolutas.

Da giros y remite dinero á todas las oficinas de correo en los Valles Valdenses (Italia).

El Gerente:

EMILIO ARMAND-UGÓN.

---

**FARMACIA CENTRAL**

DE CARLOS BALL

*AUGUSTO REVEL—Farmacéutico*

Surtido completo de drogas y especialidades farmacéuticas.

Frente á la Plaza Constitución

ROSARIO

---

**Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar, Ferretería**

DE JUAN A. PÉREZ É HIJOS

Precios módicos. Agente de las máquinas segadoras *La Victoriosa*, *Columbia* y *Cocodrilo*.

ROSARIO ORIENTAL

---

**BOTICA DEL GLOBO**

— DE —

SEBASTIAN AHUNTCHAIN

Casa fundada en el año 1878. Surtido completo de productos químicos, Aguas Minerales, Perfumería. Artículos de primera calidad.

Especialidades á precios de Montevideo.

*ROSARIO—(Plaza principal)*

---

**LA CASUALIDAD**

TIENDA Y MERCERIA

*de JUAN FULLE*

Casa muy surtida. Máquinas Singer. Zapatería. Ropa Blanca, Fantasía, etc.

ROSARIO

---

**BAZARCITO FRANCO-URUGUAYO**

— DE —

JUAN REBUFAT

Taller de hojalatería; se hace cualquier trabajo perteneciente al ramo; surtido de artículos de Ferretería, Quincallería, Juguetería, Máquinas de cocer.

ROSARIO

---

**RELOJERIA Y PLATERIA SUIZA**

*de Enrique Feller*

Casa especial en composturas de toda clase de relojes y confección de prendas de platería

Calle Comercio esq. Suárez.—ROSARIO

# Banco Italiano del Uruguay

## 134 -- CERRITO -- 134

### Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado y suscrito . $ 2:200,000
Idem realizado en asamblea
29 de Enero de 1906 . . . » 1:678,000

## TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Julio hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista: 1 % al año.
Idem por depósitos á retirar con 30 días de aviso: Convencional.
Idem por depósitos á plazo fijo de 3 meses: Convencional.
Idem por depósitos á plazo fijo de 6 meses: Convencional.
COBRA—Por anticipos en cuenta corriente: Convencional.

## CAJA DE AHORROS

Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses:

Sobre depósitos á la vista (después de 30 días cumplidos). . . . . 1 %
Sobre depósitos á 3 meses. . . . 3 »
» » á 6 » . . . . 4 »

---

**LA URUGUAYA.--Est. Jacinto Arauz**

*Herrería y Carpintería, de Alfredo Costabe*

Fábrica de carros y vehículos de todas clases. Se hace todo trabajo perteneciente á estos ramos. Sólidos y á precios módicos.

---

**MUEBLERIA, CARPINTERIA**

CAJONERIA FUNEBRE Y COLCHONERIA

—DE—

*FRANCISCO REPETTO*

La casa se recomienda por sus precios módicos. Se hacen trabajos de cualquier clase en el ramo de carpintería.

ROSARIO

---

**FONDA PIAMONTESA**

—DE—

PEDRO RICCA

Los pasajeros recibirán toda clase de instrucciones, tanto para el interior como para el exterior.—Precios realmente sin competencia.

*COLONIA.* *Frente á la Estación.*

---

**TALABARTERIA**

—DE—

GERMAN HUGO

Se descuenta el 4 % sobre las compras al contado. Se hace todo trabajo perteneciente al ramo.

COLONIA SUIZA

---

**FABRICA DE CARRUAJES**

*Herrería, Carpintería, Talabartería, Tienda Almacén, Ferretería*

—DE—

BERTIN HERMANOS

En existencia permanente vehículos de todas clases á precios sin competencia.

NUEVO CAIRO—COLONIA

---

**Hojalateria, Ferretería y Almacén**

—DE—

MARTIN REISCH

Ventas al contado con el 5 % de descuento. Precios fijos.

COLONIA SUIZA

---

**ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, SASTRERIA Y BARRACA**

—DE—

TEODORO Y GUILLERMO GREISING

NUEVA HELVECIA

---

**ALMACEN. TIENDA Y FERRETERIA**

—DE—

ISAAC Y GUGELMEIER

Precios módicos. Descuento del 4 % al contado.

COLONIA SUIZA

---

**HERRERIA Y CARPINTERIA SUIZA**

—DE—

JULIO ALFREDO FELIX

Se fabrican carros y carruajes. Especialidad en muebles.

ARTILLEROS—Dep. Colonia

---

**Talleres de Herrería y Carpintería**

—DE—

ALBERTO BROZIA

Especialidad en toda clase de vehículos

ESTANZUELA

---

**GRAN TIENDA, ALMACEN,**

*Ferretería, Zapatería, Pinturería y Barraca*

—DE—

JOSÉ OTERO Y ALFARO

**Rosario**

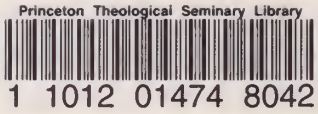
---

**IMPRENTA Y LIBRERIA**

—DE—

JOSE ESTRUCH

Impresiones rápidas y esmeradas

**Comercio, 152—Rosario**

For use in library only